RML System™

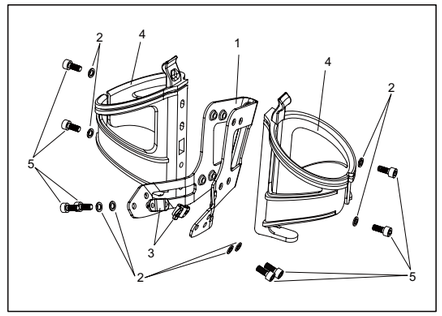
Instructions d'installation

Remarques pour les distributeurs : Si vous installez ce produit pour un client, veuillez lui fournir le manuel d'utilisation après l'installation.

Nous vous remercions d'avoir acheté ce système d'hydratation arrière RM-L Profile Design. Veuillez lire ces instructions soigneusement avant de commencer à installer cet accessoire. Une installation correcte est nécessaire pour être en conformité avec la politique de garantie de Profile Design. Si vous n'êtes pas familier avec l'installation d'accessoires de triathlon, veuillez demander l'aide de votre distributeur Profile Design en vous connectant au site www.profile-design.com et en utilisant la « recherche de revendeur » ou en appelant le numéro du service clientèle de Profile Design.

Outils et matériel nécessaires : Une clé Allen de 4 mm et une clé dynamométrique (Nm / in-lb.)

1. Le système RMC est compatible avec toutes les selles Profile Design et la plupart des selles disponibles sur le marché, y compris les selles avec le support de transition arrière. Installez le RM-L sur la portion arrière, non horizontale des rails de la selle avec les écrous et boulons filetés inclus.
2. Commencez par desserrer les boulons sur la fixation du rail sans les retirer complètement. Retirez le boulon le plus proche du support de cage de bouteille sur chaque fixation de rail.
3. Faites glisser l'aile du RM-L sur les rails afin que les deux ailes se trouvent sur l'extérieur des rails.
4. Faites pivoter la fixation de rail sur le rail, et ajustez l'angle du RM-L. Insérez le boulon à travers le trou inférieur ou supérieur en fonction de l'angle de montage souhaité pour le crochet, et filetez le boulon. Répétez pour le côté opposé.
5. Serrez complètement les boulons extérieurs à 3 Nm (26,5 in.lbs). Il est extrêmement important d'utiliser une clé dynamométrique et de ne pas dépasser ce couple recommandé.
6. Lors de la fixation des cages de bouteille, vous avez l'option d'utiliser 2 cages (une de chaque côté) ou une seule cage sur l'arrière du système.
7. 2 lanières sont proposées avec votre système RMC. Utilisez pour monter des tubes de rechange, pneus ou autres accessoires.



RML System - Liste des pièces			
N° de réf.	**Pièce #**	**Qté**	**Description de la pièce**
1	796265	1	Système LRM
2	550077	8	Rondelles-M6-Noir
3	313519	2	Filetés ferroviaires serrage Noix
4	T811	2	Porte-Bouteilles Kage-Noir
5	313520	8	Boulonner M5x12 Socket Cap-Noir
6	295310	3	RMC velcro 310mm*

*Non-illustré

AVERTISSEMENT ⚠

• Toute impossiblité à suivre ces avertissements et directives peut résulter en une brisure, un glissement et ou tout autre dysfonctionnement de ce composant Profile Design pouvant provoquer une perte de contrôle de la bicyclette avec des blessures graves. [AP1100-1-1]

• Un composant grinçant peut être un signe de problèmes potentiels. Assurez-vous que toutes les surfaces de contact entre les composants soient propres, que tous les pas des verrous soient graissés ou traités avec une serrure de pas déquate et serrés selon les spécifications de Profile Design (ou du fabricant du vélo) et que tous les composants soient classés selon leur grosseur pour aller correctement ensemble. Si vous continuez à éprouver un grincement, veuillez cesser d'utiliser composant Profile Design et appelez le service après-vente de Profile Design. [AP0601-2-2]

• Sous-serrer un verrou peut résulter en une partie se dégageant durant une course sur le vélo et un verrou trop serré risque de casser de façon inattendue ou de prendre les fils qu'il engage durant la course peut également résulter aussi en une perte de contrôle. Tous les verrous doivent être serrés selon les spécifications de torque de Profile Design (ou du fabricant du vélo). Sur le premier et tout assemblage subséquent veuillez examiner tous les fils mâle et femelles et les verrous pour tout fil démonté, fissuré et tout composant de verrouillage exigeant une lubrification. [AP1100-3-2]

• Périodiquement, examinez attentivement toutes les surfaces de ce composant Profile Design (après l'avoir nettoyé) dans la lumière du soleil claire pour vérifier toute petite fissure capillaire ou toute fatigue aux points de «stress» (tels que les soudures, joints, trous, points de contact avec les autres parties etc.). Si vous voyez des fissures, peu importe la taille, cessez d'utiliser immédiatement la partie et appelez le service après-vente de Profile Design. [AP0302-4-2]

• Toutes les fois que vous installez tout nouveau composant sur votre vélo assurez-vous de bien l'essayer près de chez vous (avec votre casque) dans un endroit où il n'y a pas d'obstacles ni de circulation. Assurez-vous que tout fonctionne correctement avant de faire une promenade ou une course. [AP1100-5-1]

• Les courses (route, montagne ou multi-sport) implique un stress extrême sur les bicyclettes et leurs composants (comme il sert de cavaliers) et raccourcissent considérablement leur durée d'utilisation. Si vous participez à ces types d'événements, la vie du produit peut être raccourcie considérablement selon le niveau et la quantité de courses. La «brisurenormale» d'un composant peut différer grandement entre les usages compétitifs et non-compétitifs, raisons pour lesquels les cavaliers de rang professionnel utilisent souvent de nouveaux vélos et composants à chaque saison et font entretenir leurs vélos par des mécaniciens professionnels. Un soin particulier doit être placé dans l'examen régulier de votre bicyclette et de ses composants pour vous assurer de votre sécurité. [AP1100-6-1]

• Plusieurs facteurs peuvent réduire la durée de ce composant à moins de sa période de garantie. La dimension du cavalier et/ou la force et le style du maintient, la distance parcourue, un terrain rugueux, un abus, une installation inexacte, la transpiration, les conditions ambiantes adverses (telles que de l'air salé ou une pluie acide), les dégâts de voyage (surtout si le vélo et ses composants sont démontés puis rassemblé à maintes reprises) et les accidents peuvent tous contri buer au raccourcissement de la vie de ce composant. Plus il y a de facteurs présents, plus la vie du composant en sera réduite. [AP0801-7-2]

Profile Design, LLC
Garantie Limitée Mondiale

Worldwide Limited Warranty

Profile Design garantit à l'acheteur au détail original («vous») que le produit Profile Design pour lequel il a reçu cette garantie est sans défauts au niveau du matiériel et de la main-d'oeuvre pour deux années à partir de la date d'achat de la vente au détail originale. Cette garantie n'est pas transmissible à un acheteur subséquent. La seule obligation de Profile Design sous cette garantie consiste à réparer ou remplacer le produit, à l'option de Profile Design. Profile Design doit être notifié par écrit de toute demande sous cette garantie dans les 60 jours de tout manque déclaré de conformité du produit.

Limites de la garantie

La durée de toute garantie ou condition implicite, de commerciabilité, d'aptitude pour un but particulier ou autre, sur ce produit sera limitée à la durée de la garantie exacte présentée ci-dessus. En aucun cas Profile Design ne sera responsable pour toute perte, dérangement ou dégât, direct, accidentel, conséquentiel ou autre, résultant d'infraction de toute garantie ou condition expresse ou garantie, de commerciabilité, d'aptitude pour un but particulier ou autre en ce qui concerne ce produit, sauf comme indiqué ici. Certains Etats ou pays ne permettent pas les limites sur la durée de la garantie implicite et d'autres n'autorisent pas les exclusions ou limites aux dommages accidentels ou conséquentiels, de ce fait ces limites ou exclusions peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez avoir aussi d'autres droits qui peuvent varier d'un endroit à un autre. Cette garantie sera interprétée selon les lois des États-Unis. Le sens/version de la langue anglaise originale de cette garantie contrôle toutes les traductions et Profile Design n'est pas responsable pour toute erreur dans la traduction de cette garantie ou toute directive du produit. Cette garantie n'est pas destinée à conférer tout droit légal ou juridictionnel supplémentaire ou des droits de garantie autres que ceux présentés ici ou exigés par la loi. Si toute partie de cette garantie est tenue pour invalide ou inapplicable pour toute raison, une telle découverte n'invalidera pas toute autre provision. Pour les produits achetés dans des pays autres que les États-Unis, veuillez contacter le distributeur autorisé de Profile Design dans ce pays respectif.

Options du Service de garantie

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez:

(1) Apporter ou envoyer votre produit Profile Design, avec cette garantie, le reçu original du vendeur au détail ou toute autre preuve satisfaisante de la date d'achat au détail depuis le détaillant où vous avez acheté l'article ou de tout autre détaillant Profile Design autorisé ou

(2) Envoyer votre produit Profile Design (avec le numéro d'autorisation du retour sur l'extérieur de l'emballage de transport et apposé au produit), avec le reçu original du vendeur au détail ou toute autre preuve satisfaisante de la date d'achat au détail à Profile Design 2677 El Presidio St. Long Beach, CA 90810 USA. Vous devez obtenir en premier un numéro d'autorisation de retour en appelant Profile Design à (310) 884-7756 ext. 161

Profile Design peut exiger que vous remplissiez et signez un formulaire de requête pour remplacement de la garantie avant de traiter votre demande de garantie.

Tout affranchissement, assurance ou autres coûts de transport encourus pour envoyer votre produit Profile Design pour un service sous une des options ci-dessus sont votre responsabilité. Profile Design ne sera pas responsable pour les produits perdus ou endommagés durant le transport.

Pour les produits achetés dans des pays autres que les États-Unis, contactez le distributeur autorisé de Profile Design dans le pays où ils ont été achetés. Ils peuvent être trouvés sur notre site www.profile-design.com

Exclusions de Garantie

Les détaillants et vendeurs de produits Titec ne sont pas autorisés à modifier cette garantie en aucune façon. Il est de votre responsabilité d'examiner régulièrement le produit pour déterminer tout besoin pour un service normal ou un remplacement. Cette garantie ne couvre pas ce qui suit:

• Les produits qui ont été modifiés, négligés ou incorrectement entretenus, utilisés pour des objectifs commerciaux, mal utilisés ou impliqués dans des accidents.

• Les dommages rencontrés durant l'expédition des produits (de telles plaintes doivent être déposées directement auprès du transporteur).

• Les dommages aux produits provenant d'un assemblage ou d'une réparation incorrecte, de l'utilisation de parties ou accessoires non compatibles avec l'utilisation orignale prévue ou de l'impossibilité à respecter les avertissements et les instructions d'utilisation du produit.

• Les dommages ou détériorations à la finission de la surface, à l'esthétisme ou l'apparence du produit.

• Le travail exigé pour enlever et/ou réajuster l'article couvert par cette garantie.

• Toute brisure normale du produit.

• Tout produit pour lequel le consommateur ne suit pas les procédures de la garantie comme indiquées ci-dessus.

Pour la version acutelle de cette garantie, veuillez visiter notre site Web à www.profile-design.com

(© Juin 2006 Profile Design)

RML System™

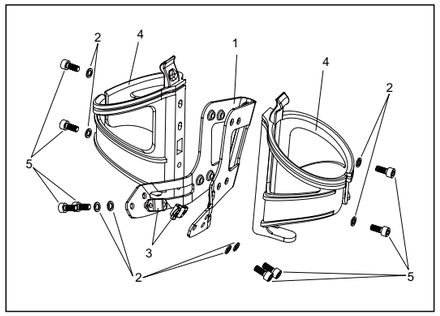
Instrucciones de Instalación

Nota a los distribuidores: Si instala este producto para el consumidor, proporciónele este manual del propietario después de la instalación.

Gracias por adquirir el sistema de hidratación posterior RM-L de Profile Design. Lea estas instrucciones antes de intentar instalar este accesorio. Se exige una instalación apropiada para cumplir con la política de garantía de Profile Design. Si no está familiarizado con la instalación de accesorios para triatlones, pida asistencia de su distribuidor local de Profile Design iniciando sesión en www.profile-design.com y utilizando el "localizador de distribuidor" o llamando al número de servicio al cliente de Profile Design.

Herramientas y materiales necesarios: llave Allen de 4 mm y llave de torsión (libras por pulgada / Nm)

1. El sistema RMC es compatible con todos los asientos de Profile Design y la mayoría de los asientos disponibles en el mercado, incluidos los asientos con saliente del soporte de transición con caída posterior. Instale el sistema RM-L en la parte posterior no horizontal de los rieles del asiento con las tuercas y pernos roscados incluidos.
2. Comience aflojando los pernos de la abrazadera del riel sin extraerlos por completo. Extraiga el perno más cercano a los montajes del armazón de la botella en cada abrazadera del riel.
3. Deslice el ala del sistema RM-L por sobre los rieles a fin de que ambas alas queden colocadas en el exterior de los rieles.
4. Gire la abrazadera del riel por sobre el riel y ajuste el ángulo del sistema RM-L. Inserte el perno a través del orificio superior o inferior según el ángulo de montaje deseado del soporte y enrosque el perno. Repita este procedimiento en el lado opuesto.
5. Apriete por completo los pernos exteriores en 26,5 pulgadas libras (3 Nm). Es sumamente importante que utilice una llave de torsión y que no exceda esta torsión recomendada.
6. Al sujetar los armazones de la botella, tiene la opción de colocar 2 armazones (uno en cada lado) o un solo armazón en la parte posterior del sistema.
7. Existen 2 correas incluidas con el sistema RMC. Utilícelas según sea necesario para colocar los tubos de repuesto, neumáticos u otros accesorios.



Sistema RML - LISTA DE PARTES			
No. de ref.	**No. de Parte**	**Cantidad**	**Descripción de parte**
1	796265	1	sistema LRM
2	550077	8	Arandela-M6-Negra
3	313519	2	Roscados Guía de Entrada de Nueces
4	T811	2	Sombra-Negra
5	313520	8	Bolt-M5x12 Socket Cap
6	295310	3	RMC correa de velcro 310mm*

*No Ilustrado

ADVERTENCIA ⚠

• Cualquier falla al seguir estes avisos y instrucciones puede resultar en rotura, deslizamiento y o otros funcionamientos incorrectos de este componente Profile Design causando pérdida de control de la bicicleta con heridas graves. [AP1100-1-1]

• Un componente chirriante puede ser un señal de problema sério. Asegúrese de que todas las superficies de contacto entre los componentes estén limpias, todas las roscas de tornillos estén engrasadas o sean tratadas con bloqueo de rosca apropiado y apretados según las especificaciones de Profile Design (o el fabricante de bicicleta) y todos los componentes estén apropiadamente organizados por tamaño para encajar todo junto. Si los chirrios continuan, pare la utilización del componente Profile Design y llame el servicio al cliente de Profile Design. [AP0601-2-2]

• Apretamiento flojo de un tornillo puede resultar en pieza suelta durante el paseo de bicicleta y un apretamiento demasiado puede romperse inesperadamente o asolar las roscas interconectantes durante el paseo de bicicleta resultando también en una pérdida de control. Todos los tornillos deben ser apretados según las especificaciones de torque de Profile Design (o del fabricante de bicicleta). En el primero ensamblaje y en los subsiguientes ensamblajes, verifique todas las roscas macho y hembra y tornillos para ver si existen roscas asoladas, rajaduras y si necesitan de engrase o compuesto bloqueador de rosca. [AP1100-3-2]

• A intervalos fijos, verifique completamente todas las superficies de este componente de Profile Design (después de la limpieza) bajo la luz del sol clara para verificar si existe cualquer rajadura pequeña o desgaste en "puntos de tensión" (tal como puntos soldados, surcos, hoyos, puntos de contacto con otras piezas, etc). Si usted ve cualquier rajadura, no importa si es pequeña, pare de utilizar la pieza inmediatamente y llame el servicio al cliente de Profile Design. [AP0302-4-2]

• Cuando quiera instalar cualquier componente nuevo en su bicicleta, asegúrese de intentar la instalación cuidadosamente cercano a su residencia (utilizando su casco), donde no haya obstáculos o tráfico. Asegúrese que tudo esté funcionando apropiadamente antes de pasear o correr con la bicicleta. [AP1100-5-1]

• Corrida (estrada, montaña o multi-deporte) coloca tensión extrema sobre las bicicletas y sus componentes (como ocurre a los ciclistas) y acorta significativamente las sus vidas útiles. Si usted participa en estes tipos de eventos, la vida útil del producto puede ser acortada significativamente dependiendo del nivel y totalidad de corrida. El "desgaste normal" de un componente puede diferir grandemente entre usos competitivos y no-competitivos, motivo por el cual utilizadores de bicicleta a nível profesional frecuentemente usan bicicletas y componentes nuevos a cada temporada y también llevan sus bicicletas para que sean reparadas por mecanicos profesionales. Cuidado particular debe ser colocado en la verificación regular de su bicicleta y sus componentes para asegurar su seguridad. [AP1100-6-1]

• Un número de factores pueden reducir la vida de este componente para menos de su período de garantía. El tamaño del ciclista y/o intensidad y estilo de montaje, alta millaje, terreno escarpado, abuso, instalación impropia, sudor, condiciones ambientales adversas (tal como aire salado o lluvia corrosiva), daño por viaje (especialmente si la bicicleta y los componentes son repetidamente desamblados y en seguida emsamblados nuevamente) y colisiones o accidentes pueden contribuir para el acortamiento de la vida de este componente. Cuanto más factores están presentes, más reducida será la vida del componente. [AP0801-7-2]

Profile Design, LLC
Garantía Limitada a Nível Mundial

Dibujo de Perfil LLC garantiza al comprador original al por menor ("usted") que el producto del Profile Design por lo cual ellos recibieron esta garantía está libre de defectos tanto de fabricación como en los materiales utilizados por dos años desde la fecha de compra original al por menor. Esta garantía no es transferible a un comprador subsiguiente. La única obligación de Profile Design bajo esta garantía está limitada a reparar o reemplazar el producto, según opción Profile Design. Profile Design debe ser notificado por escrito con relación a cualquier demanda bajo esta garantía dentro de 60 días desde la fecha de reclamación de inconformidad del producto.

Limítes de la Garantía

La duración de cualquier garantía o condición implícita, aptitud para la venta o aptitud para un propósito en particular, o de otra manera, en este producto estarán limitadas a la duración de la garantía explícita publicada abajo. Bajo ninguna circunstancia deberá Profile Design ser responsable por cualquier pérdida, inconveniencia o daño, directo, indirecto, consequente que resulte de infracción de cualquier garantía o condición explícita o implícita de aptitud para la venta o aptitud para un propósito particular, o de otra manera, con respecto a este producto, excepto como establecido aquí. Alguns estados o países no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo tanto, puede que tales exclusiones o limitaciones no sean de aplicación a usted. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos, y puede que usted goce de otros derechos que varíen de jurisdicción en jurisdicción.

Esta garantía será interpretada según las leyes de los Estados Unidos. La versión/significado original de esta garantía en idioma Inglés controla todas las traducciones y Profile Design no se responsabilizará por cualquier error en traducción de esta garantía o cualquier instrucción del producto. Esta garantía no ofrece ningún derecho adicional legal, jurídico o derechos de garantía a usted otros que los establecidos aquí o requeridos por ley. Si alguna parte de esta garantía es considerada inválida o inexigible por cualquier razón, tal resultado no invalidará cualquier otra cláusula. Para productos comprados en países que no sean los Estados Unidos, contácte el revendedor autorizado de Profile Design en ese país respectivo.

Opciones del Servicio de Garantía

Para obtener el servicio bajo esta garantía, usted debe:

(1) Traer o enviar su producto Profile Design, juntamente con esta garantía, el recibo original del revendedor detallista o otra prueba satisfactória de la fecha de compra al revendedor detallista donde se compró el artículo o a un otro revendedor detallista autorizado por Profile Design, o

(2) Enviar su producto Profile Design (con el número de autorización de devolución en la parte externa del contenedor de embarque y pegado al producto), juntamente con el recibo original del revendedor detallista o otra prueba satisfactória de la fecha de compra al Profile Design 2677 El Presidio St. Long Beach, CA 90810 USA. Se debe obtener primeramente un número de autorización para devolución llamando Profile Design (310) 884-7756 ext. 161 (o enviando un email para warranty@profile-design.com) antes de devolver el producto al Profile Design.

Profile Design puede requerir que usted llene y firme un formulario de solicitud para reemplazo en garantía antes de procesar su demanda de garantía.

Todo franqueo, seguro o otros costos de embarque incurridos por el envío de su producto Profile Design para servicios bajo cualquier opción arriba será de su responsabilidad. Profile Design no se responsabilizará por productos perdidos o dañados en el embarque.

Para productos comprados en países que no sean los Estados Unidos, contácte el distribuidor autorizado por Profile Design en el país donde el producto fue comprado. Ellos pueden ser encontrados en nuestro sitio de web en www.profile-design.com

Política para Reemplazo por Accidente de Profile Design

Profile Design entiende que accidentes pueden ocurrir y reemplazo de piezas dañadas de bicicleta pueden ser costosas. Por eso Profile Design intentará aliviar el problema ofreciéndole un producto de reemplazo por 30% menos que el precio detallista actual sugerido por Profile Design en su país respectivo. Todas las otras cláusulas de esta garantía se aplican y los procedimientos descritos para el servicio de garantía se aplican también a la política de reemplazo por accidente. Profile Design hará la decisión final sobre la cobertura de pieza bajo la política de reemplazo por accidente.

Exclusiones de Garantía

Detallistas e revendedores de productos Profile Design no están autorizados a modificar esta garantía de ningún modo. Es su responsabilidad verificar a intervalos fijos el producto para determinar la necesidad de reparo normal o reemplazo. Esta garantía no cubre lo siguiente:

• Productos que han sido modificados, negligenciados o deficientemente mantenidos, utilizados para propósitos comerciales, utilizados incorrectamente, o abusados o implicados en accidentes.

• Daño ocurrido durante el embarque de los productos (tal reclamación debe ser presentada directamente a la compañía de transporte).

• Daño a productos resultante de ensamblaje incorrecto o reparo, la utilización o instalación de piezas o accesórios no compatibles con el uso original designado para el producto, o falla en seguir los avisos del producto y instrucciones de uso.

• Daño o deterioración al acabamiento de la superfície, estética o apariencia del producto.

• La mano de obra necesaria para quitar y/o reponer el artículo cubierto por esta garantía.

• Desgaste normal al producto.

• Cualquier producto en lo cual el consumidor no haya seguido los procedimientos de garantía mencionados arriba.

Para obtener la versión actual de esta garantía, visite nuestro sítio de web en www.profile-design.com

(© Junio 2006 Profile Design)